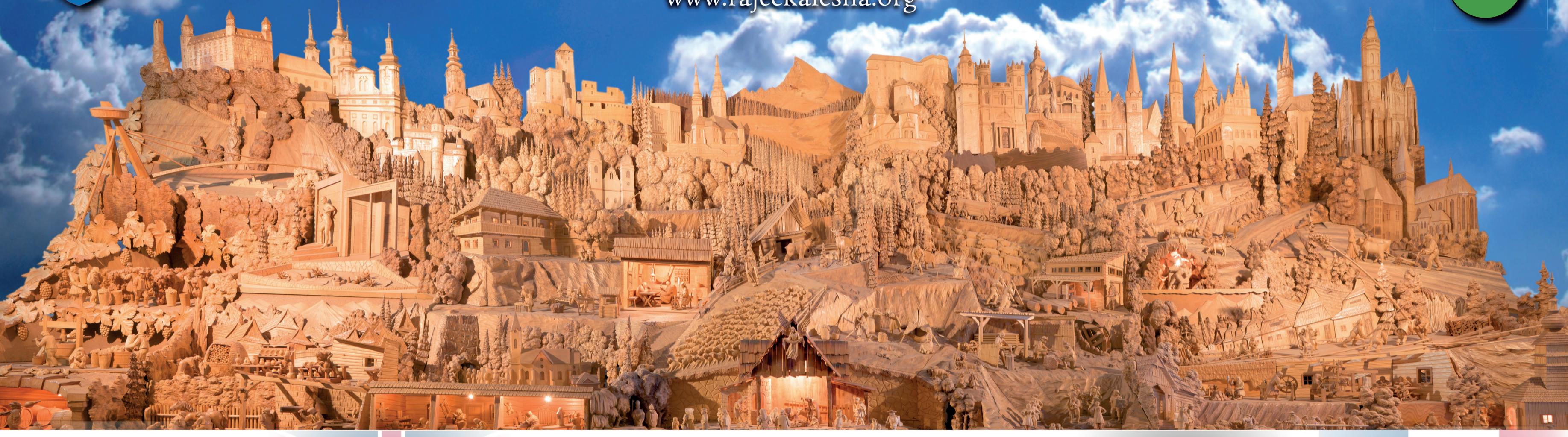


# SLOVENSKÝ BETLEHEM

## Rajecká Lesná - Frivald

[www.rajeckalesna.org](http://www.rajeckalesna.org)



Soyez les bienvenus au Bethléem Slovaque à Rajecká Lesná-Frivald!  
Rajecká Lesná (jusqu'en 1948 connue sous le nom de Frivald) est un ancien lieu de pèlerinage où l'on honore la Vierge Marie depuis la fondation du village au 13 ème siècle.

Herzlich willkommen in „Slovenský Betlehem“ in Rajecká Lesná-Frivald, wo die Leute schon in der 13. Jahrhundert die Jungfrau Maria verehrten - Patronin und Beschützerin des slowakischen Volks.

Vítejte Vás v srdci Európy, v Slovenskom betleheme v Rajeckej Lesnej - Frivalde!

Je to starobylá mariánska obec, ktorej obyvatelia od jej vzniku v 13. storočí až po súčasnosť zostali verní Kristovi a Sedembolestnej Panne Márii, patronke Slovenska.

Welcome to Slovak Bethlehem in Rajecká Lesná-Frivald!  
In the Rajecká Lesná adored Virgin Mary, Patron and guardian of Slovak, in the beginning of 13th century in the time of the foundation of the village.

Witamy Was w sercu Europy w Słowackim Betlejem w Rajeckiej Lesnej-Frivald!  
Jest to stara Maryjna wioska, której mieszkańców od jej powstania w XIII wieku aż do dzisiaj pozostają wierni Chrystusowi i Panne Marii, patronce Słowacji.

PL 1. Biedna stajenka, w której narodził się Jezus, przy nim postacie Maryi i Józefa.

2. Bratysławski zamek nad Dunajem (najnowocześniejszy most przez rzekę).

3. Zamek Devin postawiony w dorzeczu Dunaju a Morawy.

4. Zbór winogron w Modre, znany skupisko winiarzykego kunsztu.

5. Bazylika Matki Bożej Bolesnej w Šaštine, narodowa świątynia Słowaków.

6. Katedra św. Jana Chrzciciela w Trnawie.

7. Piešťany znane uzdrowisko, gdzie leczą się reumatyczne choroby. Symbolem jest borolamaz na moście rzeki Wag.

8. Modraska ceramika. Miasto słynące z ręcznego wyrobu ceramiki (wspaniałe pamiątki dla turysty).

9. Katedra w Nitrze. (Najstarsza słowacka diecezja z okresu króla Świętopiela z 880 roku).

10. Zamek w Trenčynie postawiony na potężnym kamieniu.

11. Zamek w Bojniciach. Miejsce jest bramą do doliny Rajeckiej.

12. Wieś Čičmany jest znana z ludowej architektury. Uwaga! Zasługuje charakterystyczna cicańska kuchnia oraz wyrob płótna.

13. Rajecká Lesná Frivald. Dwa razy w roku z modlitwami, śpiewem a ozdobioną figurą MB przychodzą pielgrzymi do parafialnego kościoła cudownej figury frywałdzkiej Matki Bożej z XV wieku.

14. Miesto Rajec jest znane rzemieślni rzeźbiarstwo, stolarstwo, obuwictwo.

15. Nad stajenką Betlejemską pasą się owce, które pilnują bacu z juhasami przed niedźwiadkami.

16. Kriwa symbol Słowacji.

17. Žilina znane historyczne miasto, dziś nowoczesne centrum handlowe.

18. Orawski zamek z XIII wieku historyczna pamiątka ziemi orawskiej.

19. Dla części północnej Słowacji Kisuce i Orava był charakterystyczny sposób życia w rolnictwie. Ludzie kopią ziemiaki, no łakącą grabią siano, zberają jagody, obrabiają drzewo.

20. Bariska Bystrzyca górnica miasto położone w przepięknym malowniczo-przyrodniczym terenie.

21. Ludowa kapela braci Muchowców z Terchowej (Terchowska muzyka jest znana w kraju i za granicą).

22. Ždiarskie wesele na wozie pełnym gości wiozą młoda para. Młody pan przy bramie zrobionej przez młodzieńców musi dać wykupne.

23. Spišska Kapitula brama wschodnią Słowacji.

24. Lewocki ratusz i kościół św. Jakuba bardzo bogate historyczne dzieła wysokiej klasy.

25. Parafialny kościół w Preszowie dominuje nad miastem. Przed nim postawiona jest figura Neptuna.

26. Dom św. Elżbiety w Koszycach należy do kregosupa gotyckiej architektury.

27. Kościół św. Egidiusa w Bardejowie w znany uzdrowiskowym mieście.

28. W uzdrowisku bardejowskim w muzeum ludowym jest postawiony cenny drewniany kościółek.

29. Charakterystyka ludzkiej pracy wschodniej Słowacji w przeszłości krowi zaprzęg przy oranii, stawianie maja, wyrob płótna (trzepaczki inu, pratzki, krosna). Nieodłączną częścią życia człowieka jest adoracja najśw. Sakramentu. Po pracy cała rodzina odswieżona idzie do kościoła.

• Twórcy Pekara z Rajeckich Teplic pracowali nad dziełem 15 lat.

Rozmiary dzieła mają 8,5 x 3 x 2,5m.

• Otwarcie i poświęcenie słowackiego Betlejemu dokonano się 26 listopada 1995 w niedzielę Chrystusa Króla przez J. E. Jana Chrystosma kardynała Korca.

• Zagospodarowana budowa pod nazwą „Dom Bożego narodzenia“ była zbudowana według projektu Inż. Stanisława Machowcaka ze Staškowa.

• O umiejscowieniu „Slowackiego Betlejemu“ w Rajeckiej Lesnej zaślubiły się księża: ks. V. Valent, ks. A. Klabník i ks. kanonik Paweł Šadlák.

• Twórcy Pekara z Rajeckich Teplic pracowali nad dziełem 15 lat.

Rozmiary dzieła mają 8,5 x 3 x 2,5m.

• Otwarcie i poświęcenie słowackiego Betlejemu dokonano się 26 listopada 1995, on Sunday of Christ the King by Nitro diocesan bishop, J. Ján Chryzostom Korec, the cardinal.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• Vďač. V. Valent, A. Klabník and canon Pavol Šadlák have merit in placing Slovak Bethlehem in Rajecká Lesná.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.

• The special building, named the House of the Nativity was built according to the layout of Ign. Stanislav Machovčák from Staškov.